

Bitte melden Sie sich vor dem 30. September an.

chnp@chnp.lu
Tel.: +352 - 2682 2600
Fax: +352 - 2682 4955

84. Saar-Lor-Lux Symposium **WELCHES EHRENAMT IN DER PSYCHIATRIE?**

Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique
5. Oktober 2011
14:30-18:30 Uhr

Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique
5 octobre 2011
14h30-18h30

R.S.V.P. avant le 30 septembre

chnp@chnp.lu
Tél.: +352 - 2682 2600
Fax: +352 - 2682 4955

84^e symposium Saar-Lor-Lux **QUEL BÉNÉVOLAT EN PSYCHIATRIE?**

Programm

Herr Mars Di Bartolomeo (*Teilnahme noch nicht bestätigt*)
Gesundheitsminister des Großherzogtums Luxemburg

14:30-14:45 CHNP-Chor (Gesang)

Referate

14:45-15:00 **Einleitung**
Dr. Jo Joosten
General- und Medizinischer Direktor des CHNP

Moderator des Symposiums: Herr Jean Feith

15:00-15:50 **Motivation fürs Ehrenamt in der Psychiatrie - Gesprächsrunde**
Herr Lucien Schaaf - Foulards Blancs (L)
Frau Claire Weny - Foi et Lumière (L)
Frau Annie Develter - Contact humain a.s.b.l. (L)
Herr Hans-Peter Wacker - Jozumir a.s.b.l. (L)
Herr Siegfried Dreis - Grüne Damen und Herren (D)

15:50-16:00 **Fragen**

16:00-16:20 **CHNP-Chor (Gesang) & Pause**

16:20-17:10 **Psychiatrie, Familie und Ehrenamt**
Similes (B)
Frau Thérèse Precheur - UNAFAM (Union nationale des amis et familles de malades et/ou handicapés psychiques) (F)

17:10-18:10 **Bauernhof und Ehrenamt**
Film „Green Care“ (NL)
Herr Willem Rombaut - Consultant Green Care Syndicat des Agriculteurs (B)
Frau Mieke Van Dragt - Stiftung Bauernhof „De Viermarken“ (NL)

18:10-18:30 **Fragen**

18:30 **Abschluss des Tages**

18:45 **Buffet**

Eine Simultanübersetzung französisch-deutsch ist gewährleistet.

Programme

Monsieur Mars Di Bartolomeo (*à confirmer*)
Ministre de la Santé du Grand-Duché de Luxembourg

14h30-14h45 **Chorale CHNP (chant)**

Présentations

14h45-15h00 **Introduction**
Dr Jo Joosten
Directeur général et médical CHNP

Animateur du symposium: Monsieur Jean Feith

15h00-15h50 **Pourquoi être bénévole en psychiatrie - Table ronde**
Monsieur Lucien Schaaf - Foulards Blancs (L)
Madame Claire Weny - Foi et Lumière (L)
Madame Annie Develter - Contact humain a.s.b.l. (L)
Monsieur Hans-Peter Wacker - Jozumir a.s.b.l. (L)
Monsieur Siegfried Dreis - Grüne Damen und Herren (D)

15h50-16h00 **Questions**

16h00-16h20 **Chorale CHNP (chant) & pause**

16h20-17h10 **Psychiatrie, famille et bénévolat**
Similes (B)
Madame Thérèse Precheur - UNAFAM (Union nationale des amis et familles de malades et/ou handicapés psychiques) (F)

17h10-18h10 **Bénévolat et activités à la ferme**
Film «Green Care» (NL)
Monsieur Willem Rombaut - Consultant Green Care Syndicat des Agriculteurs (B)
Madame Mieke Van Dragt - Stiftung Bauernhof «De Viermarken» (NL)

18h10-18h30 **Questions**

18h30 **Clôture de la journée**

18h45 **Buffet**

Une traduction simultanée allemand-français est assurée.